



Council of the
European Union

Brussels, 9 February 2023
(OR. en)

Interinstitutional File:
2022/0196(COD)

6205/1/23
REV 1

LIMITE

AGRI 47
PESTICIDE 8
SEMENCES 5
AGRILEG 20
ENV 111
PHYTOSAN 6
CODEC 146

WORKING DOCUMENT

From: General Secretariat of the Council
To: Delegations

Subject: Proposal for a REGULATION ON THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on the sustainable use of plant protection products and amending Regulation (EU) 2021/2115 - Follow up to the Working Party on Plants and Plant Health Questions (Pesticides/Plant Protection Products) on 6 and 7 February 2023 – request for written comments

Delegations will find in annex the articles of the SUR proposal discussed at the meeting on 6-7 February 2023 (**Art 20-28 & Annex 3**), in a table format.

We kindly ask for your comments by **28 February 2023**.

Please follow these instructions when completing the table:

- Indicate which MS delegation who have filled in the table;
- Do not delete any rows or columns from the table;
- Do not insert any new rows or columns (except for Article 3, where indicated);
- Do not use comments “bubbles” (as this will be hard to publish in Delegates portal);
- Do not edit the first column (except under Article 3, where indicated);
- Insert your comments into the 2nd and 3rd columns of the table only, corresponding to the provision concerned;
- For drafting suggestions please highlight amendments in **bold** and deletions in ~~strikethrough~~.

- Send your comments as a Word document to life.3@consilium.europa.eu;
anna.nordberg@regeringskansliet.se; gunilla.eklund@gov.se

You are free to change header/footer of the attached file as you wish - but please keep the table intact.

Delegacijos priede ras 2023 m. vasario 6–7 d. posėdyje aptarto SUR pasiūlymo straipsnius (20–28 straipsniai ir 3 priedas) lentelės formatu.

Maloniai prašome jūsų pastabas pateikti iki 2023 m. vasario 28 d.

Galite laisvai keisti pridėto failo antraštę / poraštę, bet palikite lentelę nepažeistą.

Member State:	
----------------------	--

Commission proposal (SUR)	Drafting Suggestions	Vertimas
<i>Article 20</i> Aerial application of plant protection products		20 straipsnis Augalų apsaugos produktų naudojimas iš oro
1. Aerial application is prohibited.		1. Taikyti iš oro draudžiama.
2. By way of derogation from paragraph 1, a competent authority designated by a Member State may permit aerial application by a professional user in any of the following situations: (a) there is no technically feasible alternative application method to the aerial application due to inaccessible terrain;		2. Nukrypstant nuo 1 dalies, valstybės narės paskirta kompetentinga institucija gali leisti profesionaliam naudotojui naudoti iš oro esant bet kuriai iš šių situacijų: a) dėl neprieinamo reljefo nėra techniškai įmanoma alternatyvaus purškimo iš lėktuvo metodo; b) naudojimas iš lėktuvo daro mažesnę neigiamą poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai nei bet koks

<p>(b) the aerial application has a less negative impact on human health and the environment than any alternative application method either because the aerial application equipment can be deployed on the relevant terrain in a faster timescale than land-based equipment and avoids a situation where the number of plant pests increases due to the longer time period required for land-based deployment or because it minimizes soil erosion when adverse weather conditions make the land unsuitable for land vehicles, and all of the following conditions are met:</p> <p>(i) the application equipment installed on the aircraft is registered in the electronic register of application equipment in professional use referred to in Article 33(1);</p> <p>(ii) the aircraft is equipped with accessories that constitute the best available technology to accurately apply the plant protection products and to reduce spray drift;</p>		<p>alternatyvus panaudojimo būdas dėl to, kad purškimo iš oro įranga atitinkamoje vietovėje gali būti naudojama greičiau nei antžeminė įranga ir išvengiama situacijos, kai Augalų kenkėjų skaičius didėja dėl ilgesnio laiko, reikalingo naudoti sausumoje, arba dėl to, kad sumažinama dirvožemio erozija, kai dėl nepalankių oro sąlygų žemė netinkama antžeminėms transporto priemonėms ir tenkinamos visos šios sąlygos:</p> <p>i) orlaivyje sumontuota taikymo įranga yra užregistruota 33 straipsnio 1 dalyje nurodytame elektroniniame profesionalaus naudojimo įrangos registre;</p> <p>ii) orlaivyje yra priedai, kurie yra geriausia turima technologija, leidžianti tiksliai naudoti augalų apsaugos produktus ir sumažinti pusrslų dreifą;</p> <p>iii) augalų apsaugos produktą leidžiama naudoti naudojant iš oro pagal Reglamentą (EB) Nr. 1107/2009.</p>
--	--	--

<p>(iii) the plant protection product is authorised for use via aerial application under Regulation (EC) No 1107/2009.</p>		
<p>3. An application by a professional user for a permit for aerial application shall include the information necessary to demonstrate that the conditions set out in paragraph 2 are met.</p>		<p>3. Profesionalaus naudotojo paraiškoje išduoti leidimą naudoti iš lėktuvo pateikiama informacija, būtina įrodyti, kad yra laikomasi 2 dalyje nustatytų sąlygų.</p>
<p>4. Where a permit for aerial application is granted, before the first possible date of aerial application, the competent authority referred to in paragraph 2 shall make public the following information:</p> <p>(a) the location and surface area of the aerial application indicated on a map;</p> <p>(b) the validity period of the permit for aerial application, which shall be for a limited period with a precisely defined start and end date that is the shortest possible and shall not exceed 60 days;</p>		<p>4. Jei leidimas naudoti iš oro išduodamas iki pirmosios galimos taikymo iš lėktuvo datos, 2 dalyje nurodyta kompetentinga institucija viešai paskelbia šią informaciją:</p> <p>a) žemėlapyje nurodyta oro naudojimo vieta ir paviršiaus plotas;</p> <p>b) leidimo naudoti iš lėktuvo galiojimo laikotarpis, kuris yra ribotas laikotarpis, tiksliai apibrėžta kuo trumpesnė pradžios ir pabaigos data ir neviršija 60 dienų;</p> <p>c) atitinkamos oro sąlygos, leidžiančios saugiai naudoti;</p>

<p>(c) the relevant weather conditions allowing a safe application;</p> <p>(d) the name of the plant protection product or products;</p> <p>(e) the application equipment to be used and the risk mitigation measures to be taken.</p>		<p>d) augalų apsaugos produkto arba produktų pavadinimas;</p> <p>e) naudotina purškimo įranga ir rizikos mažinimo priemonės, kurių reikia imtis.</p>
<p>5. A professional user that has been granted a permit for aerial application shall at least 2 days before the date of each specific aerial application display notices to that effect on the perimeter of the area to be treated.</p>		<p>5. Profesionalus naudotojas, kuriam išduotas leidimas naudoti iš oro, likus ne mažiau kaip 2 dienoms iki kiekvieno konkretaus panaudojimo iš lėktuvo datos, apdorojamo ploto perimetre pateikia atitinkamus pranešimus.</p>
<p>Article 21</p> <p>Use of plant protection products in aerial application by certain categories of unmanned aircraft</p>		<p>21 straipsnis</p> <p>Augalų apsaugos produktų naudojimas iš oro tam tikrų kategorijų nepilotuojamuose orlaiviuose</p>
<p>1. Where certain categories of unmanned aircraft fulfil the criteria set out in paragraph 2, a Member State may exempt aerial application by such unmanned aircraft from the prohibition</p>		<p>1. Jei tam tikrų kategorijų nepilotuojami orlaiviai atitinka 2 dalyje nustatytus kriterijus, valstybė narė gali netaikyti 20 straipsnio 1 dalyje nustatyto draudimo tokių nepilotuojamų</p>

<p>laid down in Article 20(1) prior to any aerial application of plant protection products.</p>		<p>orlaivių naudojimui iš oro prieš bet kokį augalų apsaugos produktų naudojimą.</p>
<p>2. An aerial application by an unmanned aircraft may be exempted by the Member State from the prohibition laid down in Article 20(1) where factors related to the use of the unmanned aircraft demonstrate that the risks from its use are lower than the risks arising from other aerial equipment and land-based application equipment. These factors shall include criteria relating to:</p> <p>(a) the technical specifications of the unmanned aircraft, including in relation to spray drift, number and size of rotors, payload, boom width and overall weight, operating height and speed;</p> <p>(b) the weather conditions, including wind speed;</p> <p>(c) the area to be sprayed, including its topography;</p>		<p>2. Valstybė narė gali netaikyti 20 straipsnio 1 dalyje nustatyto draudimo nepilotuojamo orlaivio panaudojimui iš oro, jei su nepilotuojamo orlaivio naudojimu susiję veiksniai rodo, kad jo naudojimo rizika yra mažesnė nei kylanti rizika. iš kitos oro įrangos ir antžeminės taikymo įrangos. Šie veiksniai apima kriterijus, susijusius su:</p> <p>a) technines nepilotuojamo orlaivio specifikacijas, įskaitant pusrslų dreifą, rotorijų skaičių ir dydį, naudingąją apkrovą, sijos plotį ir bendrą svorį, skrydžio aukštį ir greitį;</p> <p>b) oro sąlygos, įskaitant vėjo greitį;</p> <p>c) purkšti plotą, įskaitant jo topografiją;</p> <p>d) augalų apsaugos produktų, kuriuos atitinkamoje valstybėje narėje leista naudoti kaip itin mažo tūrio preparatus, prieinamumą;</p>

<p>(d) the availability of plant protection products authorized for use as ultra-low volume formulations in the relevant Member State;</p> <p>(e) potential use of unmanned aircraft in conjunction with real time kinematic precision farming in certain cases;</p> <p>(f) the level of training required for pilots operating an unmanned aircraft;</p> <p>(g) potential concurrent use of multiple unmanned aircraft in the same area.</p>		<p>e) tam tikrais atvejais galimas nepilotuojamų orlaivių naudojimas kartu su kinematine tiksliuoju ūkininkavimu realiuoju laiku;</p> <p>f) nepilotuojamą orlaivį valdančių pilotų mokymo lygis;</p> <p>g) galimas kelių nepilotuojamų orlaivių naudojimas vienu metu toje pačioje teritorijoje.</p>
<p>3. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 40 supplementing this Regulation to specify precise criteria in relation to the factors set out in paragraph 2 once technical progress and scientific developments allow for the development of such precise criteria.</p>		<p>3. Komisijai suteikiami įgaliojimai pagal 40 straipsnį priimti deleguotuosius aktus, papildančius šį reglamentą, kad būtų nustatyti tikslūs kriterijai, susiję su 2 dalyje nurodytais veiksniais, kai dėl technikos pažangos ir mokslo raidos bus galima parengti tokius tikslus kriterijus.</p>
<p>Article 22</p> <p>Storage, disposal and handling</p>		<p>22 straipsnis</p> <p>Sandėliavimas, šalinimas ir tvarkymas</p>

<p>1. By ... [OP: please insert the date of application of this Regulation], Member States shall have in place effective measures and establish the necessary structures to facilitate in a manner that does not endanger human health or the environment, the safe disposal of any unused plant protection products, any dilute solutions containing plant protection products and any packaging.</p>		<p>1. Iki ... [OP: prašome įrašyti šio reglamento taikymo datą] valstybės narės imasi veiksmingų priemonių ir sukuria būtinas struktūras, kad būtų sudarytos sąlygos saugiai šalinti bet kokie nepanaudoti augalų apsaugos produktai, skiesti tirpalai, kuriuose yra augalų apsaugos produktų, ir bet kokia pakuotė.</p>
<p>2. As regards professional users, the measures referred to in paragraph 1 shall include detailed requirements on:</p> <p>(a) safe storage and handling of plant protection products, and their dilution and mixing before application;</p> <p>(b) handling of packaging and remnants of plant protection products;</p> <p>(c) cleaning of the equipment used after application;</p>		<p>2. Profesionaliams naudotojams 1 dalyje nurodytos priemonės apima išsamius reikalavimus dėl:</p> <p>a) saugų augalų apsaugos produktų laikymą ir tvarkymą bei jų skiedimą ir maišymą prieš naudojimą;</p> <p>b) augalų apsaugos produktų pakuočių ir likučių tvarkymas;</p> <p>c) naudotos įrangos valymas po panaudojimo;</p> <p>d) pasenusių augalų apsaugos produktų ir likučių bei jų pakuočių šalinimas.</p>

<p>(d) disposal of obsolete plant protection products and remnants and their packaging.</p>		
<p>3. Member States shall take all necessary measures regarding plant protection products authorised for non-professional users to prevent and, where prevention is not possible, to limit dangerous handling operations. Those measures may include measures relating to size limits for packaging or containers. Those measures may provide that non-professional users may only use low-risk plant protection products and other plant protection products that are in the form of ready to use formulations and measures for the use of safe closure or a locking device for packaging or containers.</p>		<p>3. Valstybės narės imasi visų būtinų priemonių, susijusių su augalų apsaugos produktais, registruotais neprofesionaliems naudotojams, kad būtų užkirstas kelias pavojingoms tvarkymo operacijoms ir, kai prevencija neįmanoma, apribotų. Tos priemonės gali apimti priemones, susijusias su pakuotės arba talpyklos dydžio apribojimais. Tose priemonėse gali būti numatyta, kad neprofesionalūs naudotojai gali naudoti tik mažos rizikos augalų apsaugos produktus ir kitus augalų apsaugos produktus, kurie yra paruošti naudoti, ir priemones, skirtas saugiam pakuočių arba talpyklų uždarymui arba fiksavimo įtaisui naudoti.</p>
<p>4. Manufacturers, distributors and professional users shall ensure that plant protection products are stored in specific storage facilities for plant protection products that are constructed in such a way as to prevent unwanted releases.</p>		<p>4. Gamintojai, platintojai ir profesionalūs naudotojai užtikrina, kad augalų apsaugos produktai būtų laikomi specialiose augalų apsaugos produktų saugyklose, kurios yra</p>

<p>Manufacturers, distributors and professional users shall ensure that location, size, ventilation and construction materials of the storage facility are suitable to prevent unwanted releases and to protect human health and the environment.</p>		<p>sukonstruotos taip, kad būtų išvengta nepageidaujamo išleidimo.</p> <p>Gamintojai, platintojai ir profesionalūs naudotojai turi užtikrinti, kad saugyklos vieta, dydis, vėdinimas ir statybinės medžiagos būtų tinkamos, kad būtų išvengta nepageidaujamo išmetimo ir būtų apsaugota žmonių sveikata bei aplinka.</p>
<p>Article 23 Advice on the use of plant protection products</p>		<p>23 straipsnis</p> <p>Patarimai dėl augalų apsaugos produktų naudojimo</p>
<p>Advice on the use of a plant protection product to a professional user may only be given by an advisor for whom a training certificate has been issued for following courses for advisors in accordance with Article 25 or who has a proof of entry in a central electronic register for following such courses in accordance with Article 25(5).</p>		<p>Patarimus dėl augalų apsaugos produkto naudojimo profesionaliam naudotojui gali teikti tik patarėjas, kuriam pagal 25 straipsnį buvo išduotas mokymo pažymėjimas, kad jis baigė konsultantų kursus arba turi įrašą į centrinį elektroninį registrą. už tokius kursus pagal 25 straipsnio 5 dalį.</p>
<p>CHAPTER VI</p>		<p>VI SKYRIUS</p>

<p>SALE OF PLANT PROTECTION PRODUCTS</p>		<p>PREKYBA AUGALŲ APSAUGOS PRODUKTAIS</p>
<p><i>Article 24</i> Requirements for the sale of plant protection products</p>		<p>24 straipsnis Augalų apsaugos produktų pardavimo reikalavimai</p>
<p>1. A distributor shall only sell a plant protection product authorised for professional use to a purchaser or his or her representative when that distributor has checked, at the time of purchase, that the purchaser or representative is a professional user and holds a training certificate for following courses for professional users issued in accordance with Article 25 or has a proof of entry in a central electronic register for following such courses in accordance with Article 25(5).</p>		<p>1. Platintojas profesionaliam naudojimui leistiną augalų apsaugos produktą parduoda pirkėjui arba jo atstovui tik tada, kai platintojas pirkimo metu patikrino, ar pirkėjas arba atstovas yra profesionalus naudotojas ir turi mokymo pažymėjimą. baigia profesionaliems naudotojams skirtus kursus, išduotus pagal 25 straipsnį, arba turi įrodymą, kad yra įtrauktas į centrinę elektroninę tokių kursų lankymo registrą pagal 25 straipsnio 5 dalį.</p>
<p>2. Where a purchaser is a legal person, a distributor may sell a plant protection product authorised for professional use to a representative of the purchaser of the plant</p>		<p>2. Jeigu pirkėjas yra juridinis asmuo, platintojas gali parduoti profesionaliam naudojimui leistiną augalų apsaugos produktą augalų apsaugos produkto pirkėjo atstovui, jeigu platintojas</p>

<p>protection product when that distributor has checked, at the time of purchase, that the representative is the holder of a training certificate for following courses for professional users issued in accordance with Article 25 or has a proof of entry in a central electronic register for following such courses in accordance with Article 25(5).</p>		<p>pirkimo metu patikrino, ar atstovas yra pagal 25 straipsnį išduoto profesinių naudotojų mokymo pažymėjimo turėtojas arba centriniame elektroniniame tokių kursų lankymo registre pagal 25 straipsnio 5 dalį įrodymą.</p>
<p>3. A distributor shall direct a purchaser of a plant protection product to read its label prior to use and to use the product in accordance with the instructions on the label and shall inform the purchaser of the website referred to in Article 27.</p>		<p>3. Platintojas nurodo augalų apsaugos produkto pirkėjui prieš naudojimą perskaityti jo etiketę ir naudoti produktą pagal etiketėje pateiktas instrukcijas bei informuoja pirkėją apie 27 straipsnyje nurodytą interneto svetainę.</p>
<p>4. A distributor shall provide general information to non-professional users on the risks to human health and the environment of the use of plant protection products, including the information on hazards, exposure, proper storage, handling, application and safe disposal in accordance with Directive 2008/98/EC of the</p>		<p>4. Platintojas neprofesionaliems naudotojams teikia bendrą informaciją apie augalų apsaugos produktų naudojimo keliamą pavojų žmonių sveikatai ir aplinkai, įskaitant informaciją apie pavojus, poveikį, tinkamą saugojimą, tvarkymą, naudojimą ir saugų šalinimą pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/98/EB52,</p>

<p>European Parliament and of the Council⁵², and shall recommend alternative low-risk plant protection products and ways in which risks can be mitigated when using plant protection products.</p>		<p>ir rekomenduoja alternatyvius mažos rizikos augalų apsaugos produktus ir būdus, kaip sumažinti riziką naudojant augalų apsaugos produktus.</p>
<p>5. Each distributor shall ensure that it has sufficient staff that hold a training certificate for following courses for distributors issued in accordance with Article 25 or has a proof of entry in a central electronic register for following such courses in accordance with Article 25(5) available at the time of sale to provide adequate responses to purchasers of plant protection products at the moment of sale on their use, related health and environmental risks and the appropriate safety instructions to manage those risks.</p>		<p>5. Kiekvienas platintojas užtikrina, kad jis turėtų pakankamai darbuotojų, turinčių pagal 25 straipsnį išduotą mokymo pažymėjimą dalyvauti platintojams skirtuose kursuose arba turėti įrodymą, kad centriniame elektroniniame registre dalyvavo tokiuose kursuose pagal 25 straipsnio 5 dalį. pardavimo metu, kad būtų galima tinkamai reaguoti augalų apsaugos produktų pirkėjams pardavimo metu apie jų naudojimą, susijusią riziką sveikatai ir aplinkai ir atitinkamas saugos instrukcijas, skirtas tai rizikai valdyti.</p>
<p>6. The distributor referred to in paragraph 5 shall inform the purchaser of a plant protection product about less hazardous control techniques before the purchaser buys a plant protection</p>		<p>6. 5 dalyje nurodytas platintojas informuoja augalų apsaugos produkto pirkėją apie mažiau pavojingus kontrolės būdus, kol pirkėjas perka</p>

product with a higher risk for human health and the environment.		didesnį pavojų žmonių sveikatai ir aplinkai keliantį augalų apsaugos produktą.
CHAPTER VII TRAINING, INFORMATION AND AWARENESS RAISING		VII SKYRIUS MOKYMAI, INFORMACIJA IR SAĖMONINGUMO GERINIMAS
<i>Article 25</i> Training and Certification		25 straipsnis Mokymai ir sertifikavimas
1. A competent authority designated in accordance with paragraph 2 shall appoint one or more bodies to provide the following training: (a) initial and follow up training to professional users and distributors on the subjects listed in Annex III; (b) practical training for professional users on the use of application equipment in professional use;		1. Kompetentinga institucija, paskirta pagal 2 dalį, paskiria vieną ar daugiau įstaigų, kurios surengtų šiuos mokymus: a) pradinis ir tolesnis mokymas profesionaliems naudotojams ir platintojams III priede išvardytomis temomis; b) praktinis mokymas profesionaliems naudotojams, kaip naudoti profesionaliam naudojimui skirtą įrangą;

<p>(c) extensive training for advisors on the subjects listed in Annex III with particular emphasis on the application of integrated pest management.</p>		<p>c) išsamius patarėjų mokymus III priede išvardytomis temomis, ypatingą dėmesį skiriant integruotojo kenkėjų valdymo taikymui.</p>
<p>2. Each Member State shall designate a competent authority or authorities responsible for the implementation of the system for the training and certification of all training referred to in paragraph 1 and for issuing and renewing training certificates, updating the central electronic register, providing proof of entry in the central electronic register and overseeing that the tasks referred to in paragraph 1 are carried out by the body that provided the training.</p>		<p>2. Kiekviena valstybė narė paskiria kompetentingą instituciją ar institucijas, atsakingas už 1 dalyje nurodyto mokymo ir sertifikavimo sistemos įgyvendinimą ir mokymo pažymėjimų išdavimą bei atnaujinimą, centrinio elektroninio registro atnaujinimą ir įėjimo įrodymą. centriniam elektroniniame registre ir prižiūri, kad 1 dalyje nurodytas užduotis atliktų mokymą surengusi įstaiga.</p>
<p>3. The training referred to in paragraph 1 could form part of the training interventions set up by Member States according to Article 78 of Regulation (EU) No 2021/2115.</p>		<p>3. 1 dalyje nurodytas mokymas galėtų būti valstybių narių pagal Reglamento (ES) Nr. 2021/2115 78 straipsnį nustatytų mokymo priemonių dalis.</p>

<p>4. A training certificate or an entry in a central electronic register shall contain the following information:</p> <p>(a) the name of the professional user, distributor or advisor to whom the training was provided;</p> <p>(b) the employer of the professional user, distributor or advisor to whom the training was provided, where that employer is a legal person or a natural person in its professional capacity;</p> <p>(c) the type of training provided, where a Member State provides different types of training to different categories of professional users, distributors or advisors;</p> <p>(d) the date on which sufficient knowledge of the relevant subjects listed in Annex III was demonstrated;</p> <p>(e) the name of the body that provided the training;</p> <p>(f) the number of hours of training;</p>		<p>4. Mokymo pažymėjime arba įrašė centriniame elektroniniame registre pateikiama ši informacija:</p> <p>a) profesionalaus naudotojo, platintojo arba patarėjo, kuriam buvo suteiktas mokymas, pavardė;</p> <p>b) profesionalaus naudotojo, platintojo ar patarėjo, kuriam buvo suteiktas mokymas, darbdavys, jei tas darbdavys yra juridinis asmuo arba fizinis asmuo, einantis profesines pareigas;</p> <p>c) teikiamo mokymo rūšis, kai valstybė narė įvairių kategorijų profesionaliems naudotojams, platintojams ar patarėjams organizuoja įvairių tipų mokymus;</p> <p>d) data, kai buvo įrodyta pakankamai žinių apie atitinkamus III priede išvardytus dalykus;</p> <p>e) mokymą suteikusios įstaigos pavadinimas;</p> <p>f) mokymo valandų skaičius;</p> <p>g) mokymo pažymėjimo arba įrašo centriniame elektroniniame registre galiojimo laikas.</p>
--	--	--

<p>(g) the validity period of the training certificate or entry in the central electronic register.</p>		
<p>5. A competent authority designated in accordance with paragraph 2 shall provide electronic proof of entry in a central electronic register to a professional user, distributor or advisor at the time the entry is made. Such electronic proof shall include a record of the period of validity of the entry in the central electronic register.</p>		<p>5. Pagal 2 dalį paskirta kompetentinga institucija profesionaliam naudotojui, platintojui ar patarėjui įrašymo metu pateikia elektroninį įrašo į centrinį elektroninį registrą įrodymą. Tokiame elektroniniame įrodyme įrašomas įrašo centriniame elektroniniame registre galiojimo laikas.</p>
<p>6. A training certificate or an entry in a central electronic register shall be valid for 10 years in the case of a distributor or professional user and for 5 years in the case of an advisor.</p>		<p>6. Mokymo pažymėjimas arba įrašas centriniame elektroniniame registre galioja 10 metų platintojo ar profesionalaus naudotojo atveju ir 5 metus patarėjo atveju.</p>
<p>7. Subject to paragraph 6, a training certificate or an entry in a central electronic register shall only be made or renewed if the holder of the certificate or the person whose name has been entered in the central electronic register demonstrates satisfactory completion of an</p>		<p>7. Atsižvelgiant į 6 dalį, mokymo pažymėjimas arba įrašas centriniame elektroniniame registre daromas arba atnaujinamas tik tuo atveju, jei pažymėjimo turėtojas arba asmuo, kurio vardas ir pavardė buvo įrašyti į centrinį elektroninį registrą, įrodo patenkinamai užpildęs pradinį ir</p>

<p>initial and follow up training or extensive training referred to in paragraph 1, point (a) or (c).</p>		<p>tęstinis mokymas arba išsamus mokymas, nurodytas 1 dalies a arba c punktuose.</p>
<p>8. Notwithstanding paragraph 6, a training certificate may be issued to a person who can demonstrate prior training through formal qualifications that demonstrate a more extensive knowledge of the subjects listed in Annex III than would be received in the training referred to in paragraph 1.</p>		<p>8. Neatsižvelgiant į 6 dalį, mokymo pažymėjimas gali būti išduotas asmeniui, kuris gali įrodyti ankstesnį mokymą, turėdamas formalią kvalifikaciją, įrodančią, kad jis išmano daugiau III priede išvardytų dalykų, nei būtų gautas 1 dalyje nurodytame mokyme.</p>
<p>9. A competent authority designated in accordance with paragraph 2 or an appointed body referred to in paragraph 1 shall withdraw a training certificate if it was incorrectly issued or renewed or shall correct an entry in the central electronic register if it was incorrectly introduced.</p>		<p>9. Pagal 2 dalį paskirta kompetentinga institucija arba 1 dalyje nurodyta paskirta įstaiga panaikina mokymo pažymėjimą, jei jis buvo neteisingai išduotas arba atnaujintas, arba ištaiso įrašą centriniame elektroniniame registre, jei jis buvo įrašytas neteisingai.</p>
<p>10. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 40 amending Annex III in order to take into</p>		<p>10. Komisija įgaliojama pagal 40 straipsnį priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies</p>

account technical progress and scientific developments.		keičiamas III priedas, siekiant atsižvelgti į technikos pažangą ir mokslo raidą.
Article 26 Independent advisory system		26 straipsnis Nepriklausoma konsultavimo sistema
1. Each Member State shall designate a competent authority to establish, oversee and monitor the operation of a system of independent advisors for professional users. That system may make use of the impartial farm advisors referred to in Article 15 of Regulation (EU) No 2021/2115, who must be regularly trained and can be funded under Article 78 of the same regulation.		1. Kiekviena valstybė narė paskiria kompetentingą instituciją, kuri sukurtų, prižiūrėtų ir prižiūrėtų profesionalių naudotojų nepriklausomų patarėjų sistemos veikimą. Šioje sistemoje gali būti naudojami nešališki ūkių konsultantai, nurodyti Reglamento (ES) Nr. 2021/2115 15 straipsnyje, kurie turi būti reguliariai mokomi ir gali būti finansuojami pagal to paties reglamento 78 straipsnį.
2. The competent authority referred to in paragraph 1 shall ensure that any advisor registered in the system referred to in that paragraph ('independent advisor') is free from any conflict of interest and, in particular, is not in a situation which, directly or indirectly, could		2. 1 dalyje nurodyta kompetentinga institucija užtikrina, kad bet kuris toje dalyje nurodytoje sistemoje registruotas patarėjas (nepriklausomas patarėjas) neturėtų jokio interesų konflikto ir, visų pirma, nėra tokioje padėtyje, kuri arba netiesiogiai galėtų turėti įtakos jų gebėjimui nešališkai atlikti savo profesines pareigas.

<p>affect their ability to carry out their professional duties in an impartial manner.</p>		
<p>3. Each professional user shall consult an independent advisor at least once a year for the purposes of receiving the strategic advice referred to in paragraph 4.</p>		<p>3. Kiekvienas profesionalus naudotojas bent kartą per metus konsultuojasi su nepriklausomu patarėju, kad gautų 4 dalyje nurodytą strateginį patarimą.</p>
<p>4. An advisor referred to in paragraph 3 shall provide strategic advice on the following subjects:</p> <p>(a) application of relevant control techniques to prevent harmful organisms;</p> <p>(b) implementation of integrated pest management;</p> <p>(c) precision farming techniques, including use of space data and services;</p> <p>(d) use of non-chemical methods;</p> <p>(e) where chemical plant protection products are necessary, measures to effectively minimise risks to human health and the environment, in particular to biodiversity, including pollinators,</p>		<p>4. 3 dalyje nurodytas patarėjas teikia strategines konsultacijas šiais klausimais:</p> <p>a) atitinkamų kontrolės metodų taikymas siekiant užkirsti kelią kenksmingiems organizmams;</p> <p>b) integruoto kenkėjų valdymo įgyvendinimas;</p> <p>c) tiksliojo ūkininkavimo metodai, įskaitant kosmoso duomenų ir paslaugų naudojimą;</p> <p>d) ne cheminių metodų naudojimas;</p> <p>e) kai būtini cheminiai augalų apsaugos produktai, priemonės, skirtos veiksmingai sumažinti riziką žmonių sveikatai ir aplinkai, ypač biologinei įvairovei, įskaitant</p>

from such use, including risk mitigation measures and techniques.		apdulkintojus, dėl tokio naudojimo, įskaitant rizikos mažinimo priemones ir būdus.
Article 27 Information and awareness raising		27 straipsnis Informacija ir sąmoningumo ugdymas
1. Each Member State shall designate a competent authority to provide information to the public, in particular through awareness-raising programmes, in relation to the risks associated with the use of plant protection products.		1. Kiekviena valstybė narė paskiria kompetentingą instituciją, kuri visuomenei teiktų informaciją, visų pirma vykdydama informuotumo didinimo programas, apie riziką, susijusią su augalų apsaugos produktų naudojimu.
2. The competent authority referred to in paragraph 1 shall establish a website or websites dedicated to providing information on risks associated with the use of plant protection products. That information may be provided directly or by providing links to relevant websites of other national or international bodies.		2. 1 dalyje nurodyta kompetentinga institucija sukuria interneto svetainę ar svetaines, skirtas teikti informaciją apie riziką, susijusią su augalų apsaugos produktų naudojimu. Ta informacija gali būti teikiama tiesiogiai arba pateikiant nuorodas į atitinkamas kitų nacionalinių ar tarptautinių institucijų svetaines.

<p>3. Websites established in accordance with paragraph 2 shall include information on the following subjects:</p> <p>(a) the potential risks to human health and the environment through acute or chronic effects relating to the use of plant protection products;</p> <p>(b) the manner in which the potential risks referred to in point (a) can be mitigated;</p> <p>(c) alternatives to chemical plant protection products;</p> <p>(d) the procedure for approval of active substances and authorisation of plant protection products;</p> <p>(e) permits granted under Article 18 or Article 20;</p> <p>(f) a link to the website referred to in Article 7;</p> <p>(g) the rights of third parties to request access to information on the use of plant protection products by addressing the relevant competent</p>		<p>3. Pagal 2 dalį sukurtose svetainėse pateikiama informacija šiais klausimais:</p> <p>a) galimą pavojų žmonių sveikatai ir aplinkai dėl ūmaus ar lėtinio poveikio, susijusį su augalų apsaugos produktų naudojimu;</p> <p>b) būdas, kuriuo galima sumažinti a punkte nurodytą riziką;</p> <p>c) cheminių augalų apsaugos produktų alternatyvos;</p> <p>d) veikliųjų medžiagų patvirtinimo ir augalų apsaugos produktų autorizacijos tvarka;</p> <p>e) leidimai, išduoti pagal 18 arba 20 straipsnį;</p> <p>f) nuoroda į 7 straipsnyje nurodytą svetainę;</p> <p>g) trečiųjų šalių teisės prašyti priegios prie informacijos apie augalų apsaugos produktų naudojimą kreipiantis į atitinkamą kompetentingą instituciją pagal Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 67 straipsnio 1 dalį.</p>
---	--	--

<p>authority in accordance with Article 67(1) of Regulation (EC) No 1107/2009.</p>		
<p>Article 28 Information on acute and chronic poisoning</p>		<p>28 straipsnis Informacija apie ūminį ir lėtinį apsinuodijimą</p>
<p>1. Each Member State shall designate a competent authority to maintain or put in place systems for gathering and keeping the following information on acute and chronic poisoning incidents arising from exposure of persons to plant protection products:</p> <p>(a) the name and authorisation number of the plant protection product and the active substances involved in the acute or chronic poisoning incident;</p> <p>(b) the number of individuals poisoned;</p> <p>(c) the symptoms of poisoning;</p> <p>(d) the duration and severity of the symptoms;</p> <p>(e) whether a confirmed acute or chronic poisoning incident resulted from:</p>		<p>1. Kiekviena valstybė narė paskiria kompetentingą instituciją, kuri prižiūrėtų arba įdiegtų sistemas, skirtas rinkti ir saugoti toliau nurodytą informaciją apie ūmaus ir lėtinio apsinuodijimo atvejus, atsirandančius dėl augalų apsaugos produktų poveikio žmonėms:</p> <p>a) augalų apsaugos produkto ir veikliųjų medžiagų, susijusių su ūmaus ar lėtinio apsinuodijimo incidentu, pavadinimas ir autorizacijos numeris;</p> <p>b) apsinuodijusių asmenų skaičius;</p> <p>c) apsinuodijimo simptomai;</p> <p>d) simptomų trukmė ir sunkumas;</p> <p>e) ar patvirtintas ūmus ar lėtinis apsinuodijimas įvyko dėl:</p>

<p>(i) correct use of a plant protection product;</p> <p>(ii) misuse of a plant protection product;</p> <p>(iii) use of a plant protection product that has not been authorised; or</p> <p>(iv) deliberate ingestion or exposure.</p>		<p>i) teisingas augalų apsaugos produkto naudojimas;</p> <p>ii) netinkamas augalų apsaugos produkto naudojimas;</p> <p>iii) augalų apsaugos produkto, kuris nebuvo autorizuotas, naudojimas; arba</p> <p>iv) tyčinis nurijimas arba poveikis.</p>
<p>2. By 31 August every year, each Member State shall submit to the Commission a report containing the following information:</p> <p>(a) the number of acute and chronic poisoning incidents arising from exposure of persons to plant protection products during the preceding calendar year;</p> <p>(b) the information referred to in paragraph 1 as regards each poisoning incident.</p>		<p>2. Kiekviena valstybė narė iki kiekvienų metų rugpjūčio 31 d. pateikia Komisijai ataskaitą, kurioje pateikiama ši informacija:</p> <p>a) ūmaus ir lėtinio apsinuodijimo atvejų, atsiradusių dėl augalų apsaugos produktų poveikio žmonėms per praėjusius kalendorinius metus;</p> <p>b) 1 dalyje nurodyta informacija apie kiekvieną apsinuodijimo atvejį.</p>
<p>3. The Commission shall adopt implementing acts to establish the format for the submission of the information and data referred to in paragraph 2 of this Article. Those implementing</p>		<p>3. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatoma šio straipsnio 2 dalyje nurodytos informacijos ir duomenų pateikimo forma. Tie</p>

acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 41(2).		įgyvendinimo aktai priimami pagal 41 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.
Article 3 Definitions		3 straipsnis Apibrėžimai
<i>Relevant definitions</i> <i>Please comment on definitions linked to Article 20-28</i> <i>Please insert rows below for the relevant definitions you want to comment on, and indicate clearly in this column which definition you are commenting on</i>		Atitinkami apibrėžimai Prašome pakomentuoti apibrėžimus, susijusius su 20–28 straipsniais Toliau įterpkite eilutes atitinkamiems apibrėžimams, kuriuos norite komentuoti, ir aiškiai nurodykite šiame stulpelyje, kuri apibrėžimą komentuojate
ANNEX III TRAINING SUBJECTS REFERRED TO IN ARTICLE 25		III PRIEDAS 25 STRAIPSNYJE NURODYTI MOKYMO DALYKAI
1. All relevant legislation regarding plant protection products and their use and risk and in particular this Regulation. While not exclusive,		1. Visi atitinkami teisės aktai dėl augalų apsaugos produktų ir jų naudojimo bei rizikos, ypač šis reglamentas. Nors ir ne išimtiniai,

<p>the following legislation is relevant: Regulation (EC) No 1107/2009 of the European Parliament and of the Council</p> <p>Regulation (EC) No 396/2005 of the European Parliament and of the Council</p> <p>Regulation (EU) No 528/2012 of the European Parliament and of the Council</p> <p>Regulation (EC) No 1185/2009 of the European Parliament and of the Council</p> <p>Regulation EC No 1272/2008 of the European Parliament and of the Council Regulation (EU) 2017/625 of the European Parliament and of the Council</p> <p>Regulation (EU) 2021/2115 of the European Parliament and of the Council</p> <p>Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council</p> <p>Directive 2009/127/EC of the European Parliament and of the Council</p>		<p>svarbūs šie teisės aktai: Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1107/2009</p> <p>Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 396/2005</p> <p>528/2012 Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr</p> <p>Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1185/2009</p> <p>1272/2008 Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/625 Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr.</p> <p>Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/2115</p> <p>Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/42/EB</p> <p>Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/127/EB</p> <p>Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/60/EB.</p> <p>Tarybos direktyva 89/391/EEB</p>
---	--	--

<p>Directive 2000/60/EC of the European Parliament and of the Council.</p> <p>Council Directive 89/391/EEC</p> <p>Council Directive 89/656/EEC</p> <p>Council Directive 98/24/EC</p> <p>Directive 2004/37/EC of the European Parliament and of the Council</p> <p>Directive 2009/104/EC of the European Parliament and of the Council</p> <p>Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council</p> <p>Directive 2008/68/EC of the European Parliament and of the Council</p>		<p>Tarybos direktyva 89/656/EEB</p> <p>Tarybos direktyva 98/24/EB</p> <p>Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/37/EB</p> <p>Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/104/EB</p> <p>Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006</p> <p>Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/68/EB</p>
<p>2. The existence and risks of illegal and counterfeit plant protection products, the methods to identify such products, and the penalties associated with sale or use of illegal plant protection products.</p>		<p>2. Nelegalių ir suklastotų augalų apsaugos produktų buvimas ir rizika, tokių produktų identifikavimo metodai ir sankcijos, susijusios su nelegalių augalų apsaugos produktų pardavimu ar naudojimu.</p>

<p>3. The hazards of and risks associated with plant protection products, and how to identify and control them, including the following subjects:</p> <p>(a) risks to human health;</p> <p>(b) symptoms of plant protection product poisoning and appropriate first aid measures in case of such poisoning;</p> <p>(c) risks to non-target plants and insects, wildlife, biodiversity and the environment in general.</p>		<p>3. Augalų apsaugos produktų keliami pavojai ir rizika bei kaip juos nustatyti ir kontroliuoti, įskaitant šiuos dalykus:</p> <p>a) pavojų žmonių sveikatai;</p> <p>b) apsinuodijimo augalų apsaugos produktais simptomai ir tinkamos pirmosios pagalbos priemonės tokio apsinuodijimo atveju;</p> <p>c) rizika netiksliniams augalams ir vabzdžiams, laukinei gamtai, biologinei įvairovei ir aplinkai apskritai.</p>
<p>4. Integrated pest management strategies and techniques, integrated crop management strategies and techniques, organic farming principles, biological pest control methods, harmful organism control methods, the obligation to apply integrated pest management as set out in Articles 12 and 13 of this Regulation, and the obligation to enter records in the electronic integrated pest management</p>		<p>4. Integruotojo kenkėjų valdymo strategijos ir metodai, integruotos pasėlių valdymo strategijos ir metodai, ekologinio ūkininkavimo principai, biologiniai kenkėjų kontrolės metodai, kenksmingų organizmų kontrolės metodai, įpareigojimas taikyti integruotą kenkėjų valdymą, kaip nustatyta šio reglamento 12 ir 13 straipsniuose, ir pareiga įrašyti įrašus į elektroninį integruotojo kenkėjų valdymo ir</p>

<p>and plant protection product use register, as set out in Article 14 of this Regulation.</p>		<p>augalų apsaugos produktų naudojimo registrą, kaip nustatyta šio reglamento 14 straipsnyje.</p>
<p>5. When plant protection products are needed, how to choose the plant protection products with the least side effects on human health, non-target organisms and the environment among all authorised products for a given pest problem, in a given situation.</p>		<p>5. Kai reikia augalų apsaugos produktų, kaip pasirinkti augalų apsaugos produktus, turinčius mažiausią šalutinį poveikį žmonių sveikatai, netiksliniams organizmams ir aplinkai iš visų leistinų produktų, skirtų konkrečiai kenkėjų problemai, konkrečioje situacijoje.</p>
<p>6. Measures to minimise risks to humans, non-target organisms and the environment, including:</p> <p>(a) safe working practices for storing, handling and mixing plant protection products;</p> <p>(b) safe working practices for disposing of empty packaging, other contaminated materials and surplus plant protection products (including tank mixes), whether in concentrate or dilute form;</p>		<p>6. Priemonės, skirtos sumažinti pavojų žmonėms, netiksliniams organizmams ir aplinkai, įskaitant:</p> <p>a) saugi darbo praktika laikant, tvarkant ir maišant augalų apsaugos produktus;</p> <p>b) saugi darbo praktika šalinant tuščias pakuotes, kitas užterštas medžiagas ir augalų apsaugos produktų perteklių (įskaitant mišinius rezervuaruose), tiek koncentruotus, tiek atskiestus;</p>

<p>(c) the recommended way to control operator exposure (including personal protection equipment);</p> <p>(d) information on the correct and safe disposal of plant protection products that are no longer authorised and where any grace period for their use under Article 20(2) or 46 of Regulation 1107/2009 has expired</p>		<p>c) rekomenduojamas sąlyčio su operatoriumi kontrolės būdas (įskaitant asmenines apsaugos priemones);</p> <p>d) informacija apie teisingą ir saugų neberegistruotų augalų apsaugos produktų šalinimą ir kai pasibaigė jų naudojimo lengvatinis laikotarpis pagal Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 20 straipsnio 2 dalį arba 46 straipsnį.</p>
<p>7. Procedures for preparing application equipment for operation, including its calibration, with minimum risks to the user, other persons, non-target animal and plant species, biodiversity and the environment, including water resources.</p>		<p>7. Taikymo įrangos paruošimo naudoti, įskaitant jos kalibravimą, tvarka, kelianti kuo mažesnę riziką naudotojui, kitiems asmenims, netikslinėms gyvūnų ir augalų rūšims, biologinei įvairovei ir aplinkai, įskaitant vandens išteklius.</p>
<p>8. Practical training on the use of application equipment and its maintenance, and on risk mitigation measures including specific spraying techniques, use of new technology including precision farming techniques, as well as the technical check of sprayers in use and ways to</p>		<p>8. Praktinis mokymas apie purškimo įrangą ir jos priežiūrą bei rizikos mažinimo priemones, įskaitant specifinius purškimo būdus, naujų technologijų, įskaitant tiksluosius ūkininkavimo būdus, naudojimą, taip pat naudojamų purkštuvų techninę patikrą ir purškimo kokybės</p>

<p>improve spray quality. In this subject special attention shall be paid to the drift-reduction nozzles and the recommendations made by the manufacturers concerning optimal conditions of their use. Specific risks linked to use of handheld application equipment or knapsack sprayers and the relevant risk management measures. Practical training shall also cover the specific risks linked to the sowing of seeds treated with plant protection products.</p>		<p>gerinimo būdus. Šioje temoje ypatingas dėmesys turi būti skiriamas dreifą mažinantiems antgaliams ir gamintojų rekomendacijoms dėl optimalių jų naudojimo sąlygų. Konkreti rizika, susijusi su rankinės purškimo įrangos ar užpakalinių purkštuvų naudojimu ir atitinkamomis rizikos valdymo priemonėmis. Praktinis mokymas taip pat apima specifinę riziką, susijusią su augalų apsaugos produktais apdorotų sėklų sėjimu.</p>
<p>9. Emergency action to protect human health and the environment, including water resources in case of accidental spillage and contamination and extreme weather events that would result in plant protection products leaching risks.</p>		<p>9. Neatidėliotinos priemonės, skirtos apsaugoti žmonių sveikatą ir aplinką, įskaitant vandens išteklius atsitiktinio išsiliejimo ir užteršimo bei ekstremalių oro sąlygų, dėl kurių kiltų augalų apsaugos produktų išplovimo rizika.</p>
<p>10. Special care in sensitive areas as defined in Article 2(15) of this Regulation and protection areas established under Articles 6 and 7 of Directive 2000/60/EC and an awareness of contamination caused by particular plant protection products in their respective region.</p>		<p>10. Ypatinga priežiūra jautriose zonose, kaip apibrėžta šio reglamento 2 straipsnio 15 dalyje, ir saugomose zonose, nustatytose pagal Direktyvos 2000/60/EB 6 ir 7 straipsnius, ir žinojimas apie tam tikrų augalų apsaugos produktų sukeltą taršą atitinkamame regione.</p>

<p>11. Facilities providing health monitoring and access to health care to which information on acute and chronic poisoning incidents can be reported.</p>		<p>11. Priemonės, užtikrinančios sveikatos stebėjimą ir galimybę gauti sveikatos priežiūros paslaugas, kurioms gali būti teikiama informacija apie ūmaus ir lėtinio apsinuodijimo atvejus.</p>
<p>12. Record keeping of the sale, purchase and use of plant protection products, in accordance with the relevant legislation.</p>		<p>12. Augalų apsaugos produktų pardavimo, pirkimo ir naudojimo apskaitos tvarkymas pagal atitinkamus teisės aktus.</p>
<p>13. How to minimise or eliminate applications of certain plant protection products classified as “harmful to aquatic life with long lasting effects”, “very toxic to aquatic life with long lasting effects” or “toxic to aquatic life with long lasting effects” pursuant to Regulation (EC) 1272/2008 on or along roads, railway lines, very permeable surfaces or other infrastructure close to surface water or groundwater or on sealed surfaces with a high risk of run-off into surface water or sewage systems.</p>		<p>13. Kaip sumažinti arba visiškai panaikinti tam tikrų augalų apsaugos produktų, klasifikuojamų kaip „kenksmingi vandens organizmams, sukeliantys ilgalaikį poveikį“, „labai toksiški vandens organizmams, sukeliantys ilgalaikį poveikį“ arba „toksiški vandens gyvūnijai, sukeliantys ilgalaikį poveikį“, naudojimą 1272/2008 ant kelių, geležinkelio linijų, labai pralaidžių paviršių ar kitos infrastruktūros arti paviršinio ar požeminio vandens arba ant sandarių paviršių, kuriuose yra didelė nuotėkio į paviršinius vandenis arba nuotekų sistemas, arba šalia jų.</p>

<p>14. The protection of the aquatic environment and drinking water supplies from the impact of plant protection products, including in relation to the following subjects:</p> <p>(a) the use of plant protection products in accordance with the restrictions indicated on the label in accordance with Article 31, point (4)(a) of Regulation (EC) No 1107/2009, while giving preference to plant protection products that are not classified as “(very) persistent”, “(very) bioaccumulative”, “very toxic to aquatic life with long lasting effects”, “toxic to aquatic life with long lasting effects” or “harmful to aquatic life with long lasting effects” pursuant to Regulation (EC) No 1272/200820 or containing priority substances included in the list adopted by the Commission in accordance with Article 16 of Directive 2000/60/EC implemented via Directives 2008/105/EC and 2013/39/EU, or pesticides having been identified as river basin specific pollutants under Annex V, point 1.2.6</p>		<p>14. Vandens aplinkos ir geriamojo vandens atsargų apsauga nuo augalų apsaugos produktų poveikio, įskaitant šiuos dalykus:</p> <p>a) augalų apsaugos produktų naudojimas pagal etiketėje nurodytus apribojimus pagal Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 31 straipsnio 4 punkto a papunktį, pirmenybę teikiant augalų apsaugos produktams, kurie neklasifikuojamas kaip „(labai) patvarus“, „(labai) bioakumuliacinis“, „labai toksiškas vandens organizmams, sukiantis ilgalaikių pasekmių“, „toksiškas vandens organizmams, sukiantis ilgalaikių pasekmių“ arba „kenksmingas vandens organizmams ir sukelia ilgalaikius padarinius“. 1272/200820 arba kurių sudėtyje yra prioritetinių medžiagų, įtrauktų į sąrašą, kurį Komisija priėmė pagal Direktyvos 2000/60/EB 16 straipsnį, įgyvendintą direktyvomis 2008/105/EB ir 2013/39/ES, arba pesticidai, nustatyti kaip specifiniai upės baseino teršalai pagal Direktyvos 2000/60/EB V priedo 1.2.6</p>
---	--	---

<p>of Directive 2000/60/EC, in particular those affecting water used for the abstraction of drinking water in accordance with Article 7 of Directive 2000/60/EC and Directive (EU) 2020/2184;</p> <p>(b) potential hazards of and risks for human health and the environment from the use of plant protection products, as well as methods to minimise emissions to the environment and occupational exposure to more hazardous plant protection products;</p> <p>(c) use of drift reducing technology in all field crops;</p> <p>(d) use of other mitigation measures which minimise the risk of off-site pollution caused by spray drift, drain-flow and run-off, including in particular mandatory buffer zones adjacent to surface waters courses and groundwater and aquifers;</p>		<p>punktą, ypač tie, kurie veikia vandenį, naudojamą geriamajam vandeniui paimti pagal Direktyvos 2000/60/EB 7 straipsnį, ir direktyva (ES) 2020/2184;</p> <p>b) galimi pavojai ir rizika žmonių sveikatai ir aplinkai naudojant augalų apsaugos produktus, taip pat metodai, skirti kuo labiau sumažinti išmetimą į aplinką ir pavojingesnių augalų apsaugos produktų poveikį darbe;</p> <p>c) dreifą mažinančios technologijos naudojimas visuose lauko pasėliuose;</p> <p>d) kitų mažinimo priemonių, kurios sumažina užteršimo už objekto ribų dėl pusrslų dreifo, drenažo ir nuotėkio riziką, įskaitant visų pirma privalomas buferines zonas, esančias greta paviršinių vandens telkinių ir požeminio vandens bei vandeningųjų sluoksnių, naudojimas;</p> <p>e) kaip laikytis apribojimų, nustatytų Reglamente (EB) Nr. 1107/2009, siekiant kuo labiau sumažinti arba pakeisti augalų apsaugos</p>
---	--	--

<p>(e) how to comply with restrictions set out in Regulation (EC) 1107/2009 for minimising or substituting uses of the plant protection products classified as “harmful to aquatic life with long lasting effects”, “very toxic to aquatic life with long lasting effects” or “toxic to aquatic life with long lasting effects” pursuant to Regulation (EC) No 1272/2008, on or along roads, railway lines, very permeable surfaces or other infrastructure close to surface water or groundwater or on sealed surfaces with a high risk of run-off into surface water or sewage systems.</p>		<p>produktų, klasifikuojamų kaip „kenksmingi vandens organizmams, sukeltys ilgalaikį poveikį“, „labai toksiški vandens organizmams ir ilgai išliekantys“, naudojimą. poveikis“ arba „toksiškas vandens gyvūnams, turintis ilgalaikį poveikį“ pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008, keliuose, geležinkelio linijose, labai pralaidžiuose paviršiuose arba kitoje infrastruktūroje, esančioje netoli paviršinio ar požeminio vandens, arba ant sandarių paviršių su didelė nutekėjimo į paviršinius vandenius arba nuotekų sistemas rizika.</p>
---	--	--